



See the entire line of Klamp System™ Components at:
 Pour voir toute la gamme des composantes du système Klamp System™, visitez le site :
 Consulte la línea completa de componentes del Klamp System™ en:

www.kregtool.com

This manual is for use with:

Ce guide d'instructions est conçu pour les produits suivants :

Este manual está diseñado para usarse con:

- Klamp Plate™ ITEM# KBK-IP
- Bench Klamp™ ITEM# KKS-BK
- Bench Klamp™ System ITEM# KKS-KBKSYS
- Automaxx™ Bench Klamp System ITEM# KS1110
- Large Bench Klamp™ ITEM# KKS-KLRBK
- Heavy-Duty Bench Klamp™ System ITEM# KKS-KLBKSYS



KBK-IP



KKS-BK



KKS-KBKSYS



KKS1110

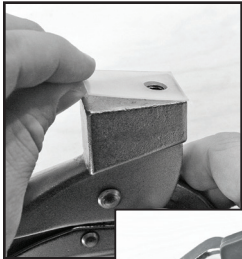


KKS-KLRBK



KKS-KLBKSYS

Installation Instructions • Instructions pour l'installation • Instrucciones de instalación



- 1. Prepare the Bench Klamp™**
 Remove the protective sheet from the plastic glide pad. Adhere the pad to the clamp base, centering it side to side and aligning the hole in the pad with the threaded hole in the base. Trim any pad that protrudes beyond the clamp base with scissors. (The pad reduces wear on the aluminum clamp plate.)



Thread the anchor screw into the clamp base until there is 5/16" between the screw head and the glide pad. Test the fit of the Bench Klamp™ in the Klamp Plate keyhole. Adjust the screw as necessary until the clamp is snug to the plate but still moves freely in and out of the keyhole. The patch of thread-locking compound on the screw keeps it in position.

- 1. Préparez le Bench Klamp™**
 Retirez la pellicule protectrice de la plaquette protectrice en plastique. Collez la plaquette sur la base à pince en la centrant et en alignant le trou de la plaquette au trou fileté de la base à pince. À l'aide de ciseaux, coupez tout morceau de plaquette dépassant de la base à pince. (La plaquette réduit l'usure de la base à pince en aluminium.)

Vissez la vis d'ancrage dans la base à pince jusqu'à ce qu'il y ait un espace libre de 7,94 mm entre la tête de vis et la plaquette protectrice. Essayez de glisser le Bench Klamp™ dans l'encoche en trou de serrure de la Klamp Plate. Au besoin, ajustez la vis jusqu'à ce que la pince soit bien ajustée à la plaque, mais assurez-vous qu'elle puisse bouger librement de façon à ce qu'elle puisse sortir de l'encoche en trou de serrure et y entrer. L'enduit frein pour filet sur la vis la maintient en place.

- 1. Prepare el Bench Klamp™**
 Retire la lámina protectora de la almohadilla de deslizamiento de plástico. Adhiera la almohadilla a la base de sujeción, para esto céntrala de lado a lado y alinee el orificio en la almohadilla con el orificio roscado en la base. Recorte la almohadilla con tijeras si sobresale de la base de sujeción. (La almohadilla reduce el desgaste en la placa de sujeción de aluminio.)

Enrosque el tornillo de sujeción en la base de sujeción hasta dejar 7,94 mm entre la cabeza del tornillo y la almohadilla de deslizamiento. Pruebe el calce del Bench Klamp™ en la ranura con forma de cerradura de la placa Klamp Plate. Ajuste el tornillo según sea necesario hasta que la abrazadera esté ceñida a la placa pero que aún se mueva libremente hacia fuera y dentro de la ranura con forma de cerradura. El parche del compuesto de bloqueo por rosca en el tornillo lo mantiene en su lugar.

(The following steps are for recessed mounting only)

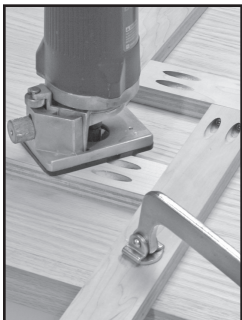
(Les étapes suivantes ne s'appliquent que pour un montage encastré) • (Los siguientes pasos se aplican exclusivamente a la instalación empotrada)



- 2. Make a routing template**
 Cut four routing guides from pieces of 3/4" stock wide enough to accommodate two pocket screws and long enough to clamp to the surface being routed without interfering with the router. For a smooth-bottom recess, make sure the four guides are the same thickness. Drill pocket holes in one end of each guide. Position the guides around the Klamp Plate as shown, making a snug fit. Drive the pocket screws.

- 2. Fabriquez un gabarit de profilage**
 Coupez quatre guides de toupillage faits de pièces d'un matériau de 19,05 mm assez larges pour pouvoir y insérer deux vis pour perçage à angle et assez longues pour pouvoir les fixer à la surface à toupiller sans qu'elles gênent la toupie. Pour un encastré lisse, assurez-vous que les quatre guides sont de la même épaisseur. Percez des trous en angle dans une extrémité de chaque guide. Placez les guides autour de la Klamp Plate tel qu'il est illustré, de façon à ce qu'ils soient bien serrés. Insérez les vis pour perçage à angle.

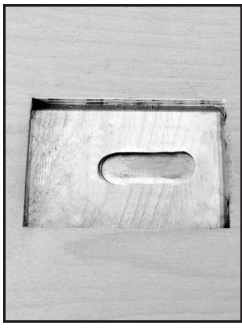
- 2. Haga una plantilla de rebaje**
 Corte cuatro guías de rebaje a partir de material suelto de 19,05 mm, lo suficientemente anchas como para acomodar dos tornillos para cavidades ocultas y lo suficientemente largas como para sujetarse a la superficie que se rebaja sin interferir con la rebajadora. Para obtener un calce con fondo liso, asegúrese de que las cuatro guías sean del mismo grosor. Taladre cavidades ocultas en un extremo de cada guía. Coloque las guías alrededor de la placa Klamp Plate como se muestra y realice un calce ceñido. Coloque los tornillos para cavidades ocultas.



- 3. Rout the plate recess**
 Position the template where you wish to install the Klamp Plate and clamp it in place. Make sure the clamps do not interfere with the router. Where clamping is not possible, secure the template with double-faced tape. Install a top-bearing pattern bit in your router and adjust it to a depth equal to the thickness of the template plus the thickness of the Klamp Plate. When recessing the Large Klamp Plate, replace the sub-base on your router with an oversize base large enough to span the opening framed by the routing guides. Rout the recess and square the corners with a chisel. Remove the template and test the fit of the plate in the recess. If the recess is too shallow, carefully realign the template, clamp it in place, adjust the routing depth, re-rout, and chisel. Shim a recess that is too-deep with masking tape.

- 3. Toupillez la plaque encastrée**
 Placez le gabarit à l'endroit où vous souhaitez installer la Klamp Plate, puis fixez-le en place. Assurez-vous que les pinces ne nuisent pas à la toupie. Lorsque l'utilisation d'une pince est impossible, fixez le gabarit à l'aide de ruban adhésif à double face. Insérez une fraise à roulement à billes supérieur dans votre toupie, puis ajustez-la à une profondeur équivalant à la profondeur du gabarit plus l'épaisseur de la Klamp Plate. Lorsque vous encastré la Large Klamp Plate, remplacez la sous-base de votre toupie avec une base surdimensionnée assez grande pour couvrir l'ouverture formée par les guides de toupillage. Toupillez l'encastré, puis équerrez les coins à l'aide d'un ciseau. Retirez le gabarit, puis testez l'ajustement de la plaque dans l'encastré. Si l'encastré n'est pas assez profond, réalignez soigneusement le gabarit, fixez-le en place, réglez la profondeur de toupillage, toupillez de nouveau, puis ciselez. Il est possible de remédier à un encastré trop profond à l'aide de ruban-cache.

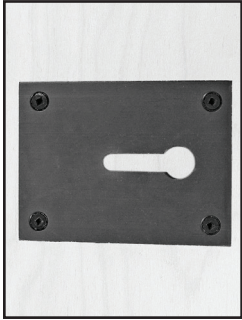
- 3. Rebaje la ranura de la placa**
 Coloque la plantilla donde desee instalar la placa Klamp Plate y sujétela en su lugar. Asegúrese de que las abrazaderas no interfieran con la rebajadora. En donde no sea posible sujetar, asegure la plantilla con cinta doble faz. Instale una broca para diseño de rodamiento superior en su rebajadora y ajústela a una profundidad que sea igual al grosor de la plantilla más el grosor de la placa Klamp Plate. Cuando rebaje la placa Klamp Plate grande, reemplace la subbase en su rebajadora por una base de mayor tamaño lo suficientemente grande como para cubrir la abertura limitada por las guías de rebaje. Rebaje la ranura y dé forma a las esquinas con un cincel. Retire la plantilla y pruebe el calce de la placa en la ranura. Si la ranura no es lo suficientemente profunda, realinee con cuidado la plantilla, sujétela en su lugar, ajuste la profundidad de rebaje, vuelva a rebajar y cincele. Adhiera una calza a una ranura demasiado profunda con cinta adhesiva.



- 4. Rout the screw-head recess**
To provide clearance below the Klamp Plate for the anchor screw head, place the plate in the recess and trace the outline of the key hole onto the bottom of the recess with a pencil. Drill a ¼" hole ¼" deep at each end of the traced outline. Remove the material between the holes with a chisel. Place the plate in the recess and make sure the Bench Klamp™ anchor screw moves freely in the keyhole.

- 4. Touillez l'encastrement de la tête de vis**
Afin de vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour la tête de la vis d'ancrage au-dessous de la Klamp Plate, placez la plaque dans l'encastrement, puis tracez le contour de l'encoche en trou de serrure au bas de l'encastrement au crayon. Percez un trou de 19,05 mm et d'une profondeur de 6,35 mm à chaque extrémité du contour tracé. Retirez le matériau entre les trous à l'aide d'un ciseau. Placez la plaque dans l'encastrement et assurez-vous que la vis d'ancrage du Bench Klamp™ bouge librement dans l'encoche en trou de serrure.

- 4. Rebaje la ranura de la cabeza del tornillo**
Para brindar un espacio debajo de la placa Klamp Plate para la cabeza del tornillo de sujeción, coloque la placa en la ranura y trace el perímetro de la ranura con forma de cerradura en la parte inferior de la ranura con un lápiz. Taladre un orificio de ¼ pulg de 6,35 mm de profundidad en cada extremo del diseño trazado. Retire el material entre los orificios con un cincel. Coloque la placa en la ranura y asegúrese de que el tornillo de sujeción del Bench Klamp™ se mueva libremente en la ranura con forma de cerradura.



- 5. Install the plate**
Place the Klamp Plate in the recess. When mounting into solid wood or plywood surfaces at least 1½" thick, use the countersunk holes in the plate as guides, drill pilot holes, and drive the screws provided. When mounting into plywood and solid wood surfaces less than 1½" thick or particleboard and MDF surfaces up to 1½" thick, drill clearance holes and fasten the plate with the machine screws, washers, and lock nuts provided.

- 5. Installez la plaque**
Placez la Klamp Plate dans l'encastrement. Pour un montage sur une surface de bois massif ou de contreplaqué d'une épaisseur d'au moins 3,81 cm, utilisez les trous fraisés de la plaque comme guides, percez des avant-trous, puis insérez les vis fournies. Pour un montage sur du contreplaqué ou du bois massif d'une épaisseur de moins de 3,81 cm, ou sur des surfaces de panneaux de particules ou de MDF d'une épaisseur allant jusqu'à 3,81 cm, percez des trous de passage et fixez la plaque à l'aide des vis à métaux, des rondelles et des écrous de blocage fournis.

- 5. Instale la placa**
Coloque la placa Klamp Plate en la ranura. Si la instala en superficies de madera contrachapada o madera maciza de al menos 3,81 cm de grosor, use los orificios avellanados en la placa como guías, taladre orificios guía y coloque los tornillos incluidos. Si la instala en superficies de madera contrachapada o madera maciza de menos de 3,81 cm de grosor o en superficies de panel de aglomerado o de fibra de densidad media, taladre orificios de distancia y sujete la placa con los tornillos para metal, las arandelas y las contratueras incluidas.

The following step refers only to the Large Klamp Plate
Les étapes suivantes s'appliquent uniquement à la Large Klamp Plate
Los siguientes pasos se aplican exclusivamente para la placa Klamp Plate grande



(Bottom-side of plate shown)
(Côté inférieur de la plaque)
(Se muestra el lado inferior de la placa)

Install the bumpers

To use the Large Klamp Plate without recessing it into the work surface, you need to provide clearance for the anchor screw head by applying the self-adhesive rubber bumpers included with the plate to the bottom surface. Clean the corner areas of the bottom of the plate to make sure they are free of dirt and oil. Mark points at each corner 1" in from each edge. Remove the protective sheet from each bumper and adhere one at each mark. Allow the adhesive to cure for ten minutes before using the plate.

Installez les butoirs

Afin d'utiliser la Large Klamp Plate sans l'encaster dans la surface de travail, vous devez vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour la tête de la vis d'ancrage en appliquant sur la surface inférieure les butoirs autoadhésifs en caoutchouc inclus avec la plaque. Nettoyez les coins du bas de la plaque afin de vous assurer qu'ils soient exempts de saletés et d'huile. Marquez des points à chaque coin à 2,54 cm de chaque rebord. Retirez la pellicule protectrice de chaque butoir, puis collez-en un à chacune des marques. Laissez sécher l'adhésif pendant dix minutes avant d'utiliser la plaque.

Instale los amortiguadores

Para usar la placa Klamp Plate grande sin incrustarla en la superficie de trabajo, necesita brindar un espacio para la cabeza del tornillo de sujeción, para esto aplique los amortiguadores de goma autoadhesivos que se incluyen con la placa en la superficie inferior. Limpie el área de las esquinas de la parte inferior de la placa para asegurarse de que no tengan suciedad ni aceite. Marque puntos en cada esquina a 2,54 cm de los bordes. Retire la lámina protectora de cada amortiguador y adhiéralos en las marcas. Deje que el adhesivo cure durante diez minutos antes de usar la placa.